

по изучению социальных проблем туземного населения американского континента: пункт, предложенный Боливией<sup>13</sup>.

#### ПЯТЫЙ КОМИТЕТ АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Предложение о принятии русского языка в качестве одного из рабочих языков Генеральной

<sup>13</sup> Передан в Специальный комитет по политическим вопросам на 205-м пленарном заседании 2 мая 1949 года.

ной Ассамблеи: пункт, предложенный Союзом Советских Социалистических Республик<sup>14</sup>.

2. Предложение о принятии китайского языка в качестве одного из рабочих языков Генеральной Ассамблеи: пункт, предложенный Китаем<sup>14</sup>.

3. Назначение для заполнения вакансии в Комитете по вносам.

<sup>14</sup> Включен в повестку дня на 184-м пленарном заседании 11 декабря 1948 года и передан в Пятый комитет на 189-м пленарном заседании 12 апреля 1949 года.

#### IV. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

##### 265(III). ПОЛОЖЕНИЕ ЛИЦ ИНДИЙСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ В ЮЖНО-АФРИКАНСКОМ СОЮЗЕ

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая к сведению* обращение правительства Индии, по вопросу о положении лиц индийского происхождения в Южно-Африканском Союзе, а также соображения, представленные правительством Южно-Африканского Союза, и рассмотрев этот вопрос,

*предлагает* правительствам Индии, Пакистана и Южно-Африканского Союза начать переговоры, созвав для этого конференцию «круглого стола» и руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации прав человека.

*Двести двенадцатое пленарное заседание,  
14 мая 1949 г.*

##### 266(III). ПРОБЛЕМЫ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ И СОЦИАЛЬНОГО ПРОГРЕССА БЫВШИХ ИТАЛЬЯНСКИХ КОЛОНИЙ

*Генеральная Ассамблея,*

*рекомендует* Экономическому и Социальному Совету, при изучении вопроса об экономически малоразвитых районах и странах и планировании своей деятельности в этой области, принять во внимание проблемы экономического развития и социального прогресса бывших итальянских колоний<sup>15</sup>.

*Двести восемнадцатое пленарное заседание,  
17 мая 1949 г.*

<sup>15</sup> См. также резолюцию 287 (III), стр. 20.

#### V. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ

##### 267(III). ВОПРОС О ПОРЯДКЕ ГОЛОСОВАНИЯ В СОВЕТЕ БЕЗОПАСНОСТИ

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Межсессионного комитета по вопросу о порядке голосования в Совете Безопасности<sup>16</sup>, и

*осуществляя* предоставленное ей статьей 10 Устава право обсуждать любые вопросы, предусмотренные Уставом или относящиеся к функциям любого органа Объединенных Наций, и делать по этим вопросам рекомендации членам Организации Объединенных Наций и Совету Безопасности,

1. *рекомендует* членам Совета Безопасности, чтобы независимо от вопросов, решения по которым Совет Безопасности сам признает процедурными, такими же процедурными считались и решения по вопросам, перечисленным в приложении к настоящей резолюции, и чтобы члены

<sup>16</sup> Документ A/578.

Совета Безопасности вели свою работу соответствующим образом;

2. *рекомендует* постоянным членам Совета Безопасности искать способов договориться между собой о категории вопросов, при решении которых в Совете Безопасности они могли бы воздержаться от осуществления права вето, если в Совете уже подано семь голосов за голосуемое предложение, и обратить свое благосклонное внимание на перечень решений этой категории, содержащийся в заключении 2, части IV доклада Межсессионного комитета.

3. *рекомендует* постоянным членам Совета Безопасности в целях предотвращения ущерба, который наносится работе и престижу Совета чрезмерным использованием права вето:

а) консультироваться между собой во всех случаях, когда это возможно, перед принятием Советом Безопасности важных решений;

б) консультироваться между собой во всех случаях, когда это возможно, до голосования, если их единогласие необходимо для эффектив-

ности проводимых Советом Безопасности действий;

с) если единогласия не достигнуто, пользоваться правом вето только в тех случаях, когда они считают рассматриваемый вопрос жизненно-важным с точки зрения интересов Организации Объединенных Наций в целом, и сообщать, по каким основаниям они придают данному вопросу указанное значение;

4. *рекомендует* членам Организации Объединенных Наций, чтобы в соглашениях, возлагающих какие-либо функции на Совет Безопасности, предусматривались такие условия голосования в этом органе, которые до предельной возможности исключали бы применение правила единогласия постоянных членов Совета.

*Это девяносто пятое пленарное заседание, 14 апреля 1949 г.*

## П Р И Л О Ж Е Н И Е

*Вопросы, решения по которым считаются процедурными*

Решение отложить рассмотрение или голосование рекомендации о принятии нового государства в члены Организации до следующего раза, когда такие заявления будут снова рассматриваться.

Передача в Генеральную Ассамблею любых вопросов, касающихся поддержания международного мира и безопасности.

Обращение к Генеральной Ассамблее с просьбой о том, чтобы Генеральная Ассамблея сделала рекомендацию по вопросу о споре или ситуации, в отношении которых Совет Безопасности осуществляет функции, возложенные на него Уставом.

Согласие на уведомление Генеральным Секретарем Генеральной Ассамблеи или членов Организации Объединенных Наций о любых вопросах, касающихся поддержания международного мира и безопасности и рассматриваемых Советом Безопасности.

Согласие на уведомление Генеральным Секретарем Генеральной Ассамблеи или членов Организации Объединенных Наций о любых вопросах, касающихся поддержания международного мира и безопасности и рассмотрение которых Советом Безопасности прекращено.

Обращение к Генеральному Секретарю с просьбой о созыве специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

Утверждение полномочий представителей государств-членов Совета Безопасности.

Утверждение годовых докладов, представляемых Генеральной Ассамблее.

Представление специальных докладов Генеральной Ассамблее и утверждение их.

Такая организация работы Совета Безопасности, которая обеспечивает его непрерывное функционирование.

Мероприятия по назначению периодических заседаний.

Назначение заседаний вне постоянного местопребывания Организации Объединенных Наций.

Учреждение вспомогательных органов, признаваемых Советом Безопасности необходимыми для осуществления его функций.

Действия, связанные с созданием какого-либо вспомогательного органа: назначение членов,

установление компетенции, толкование компетенции, передача вопросов на изучение, утверждение правил процедуры. Однако правила процедуры такого вспомогательного органа должны утверждаться постоянными членами единогласно, если вспомогательный орган уполномочен предпринимать шаги, которые, будучи предпринятыми Советом Безопасности, подлежали бы «вето» или если предоставление таких полномочий явилось бы решением непроцедурного характера.

Утверждение правил процедуры:

Решения об утверждении правил процедуры и решения о применении временных правил процедуры, которые не упомянуты в настоящем перечне:

1) Отмена постановлений Председателя о порядке дня (правило 30).

2) Порядок голосования основных предложений и проектов резолюции (правило 32).

3) Перерыв заседания; закрытие заседания; закрытие заседания и назначение нового на определенный день и час; отложение обсуждения вопроса на определенный день или на неопределенное время (правило 33).

4) Порядок голосования поправок к предложениям или проектам резолюций (правило 36).

5) Просьба, обращенная к членам Секретариата или другим лицам предоставить информацию или оказать другую помощь (правило 39).

6) Опубликование документов на каком-либо языке, помимо официальных (правило 47).

7) Назначение закрытых заседаний (правило 48).

8) Характер отчетов о закрытых заседаниях (правило 51).

9) Принятие важных исправлений в отчетах (правило 52).

10) Предоставление доступа к отчетам о закрытых заседаниях уполномоченным представителям других членов Организации Объединенных Наций (правило 56).

11) Установление категорий отчетов и документов, которыми могут пользоваться другие члены Организации Объединенных Наций, категорий отчетов, подлежащих опубликованию или остающихся секретными (правило 57).

Принятие метода избрания председателя.

Участие без права голоса членов Организации Объединенных Наций, не состоящих членами Совета Безопасности, при обсуждении любого вопроса, внесенного в Совет Безопасности, во всех случаях, когда Совет Безопасности находит, что затронуты специальные интересы этих членов Организации.

Приглашение члена Организации Объединенных Наций, не состоящего членом Совета Безопасности, или любого государства, не состоящего членом Организации Объединенных Наций, принять участие без права голоса в прениях, касающихся спора, в котором этот член Организации или это государство является стороной.

Формулирование условий, на которых государство, не состоящее членом Организации Объединенных Наций, может участвовать в дискуссии.

Решение по вопросу о том, приняло ли государство, не состоящее членом Организации Объединенных Наций, условия, которые Совет Безопасности нашел справедливым установить для участия в прениях на основании положений статьи 32 Устава.

Утверждение полномочий представителей государств, приглашенных в соответствии со ста-

тьями 31 и 32 Устава и правилом 39 временных правил процедуры.

Решение напомнить членам Организации о принятых ими на себя обязательствах, вытекающих из Устава.

Установление процедуры для заслушивания показаний в связи с возникающими спорами или ситуациями.

Предложение о представлении информации об успехе и результатах применения мирных способов разрешения споров.

Исключение того или иного вопроса из списка вопросов, рассматриваемых Советом Безопасности.

Решение принять к рассмотрению и обсудить возникший спор или ситуацию, вопрос о котором был внесен в Совет Безопасности (утверждение повестки дня).

Решение по вопросу о том, приняло ли не состоящее членом Организации Объединенных Наций государство в отношении спора, который оно желает довести до сведения Совета Безопасности, предусмотренные Уставом обязательства мирного разрешения споров.

Приглашение того или иного члена Организации Объединенных Наций, не состоящего членом Совета Безопасности, принять участие в вынесении Советом Безопасности решений по вопросу об использовании контингентов вооруженных сил этого члена Организации.

Утверждение правил процедуры Военно-штабного комитета и его организация.

Обращение к Экономическому и Социальному Совету с просьбой о содействии.

Решение прибегнуть к содействию Совета по Опеке для осуществления тех функций Организации Объединенных Наций в системе опеки, которые относятся к политическим, экономическим и социальным вопросам, а также вопросам образования в стратегических районах.

Решение отказаться по соображениям безопасности от содействия Совету по Опеке.

Запрос Совета Безопасности об организации соединенной конференции для избрания одного лица на каждую открывающуюся вакансию в Международном Суде.

Установление срока, в течение которого избранные уже члены Международного Суда приступают к заполнению вакансий путем выбора из числа кандидатов, получивших соответствующие голоса в Генеральной Ассамблее или в Совете Безопасности.

Установление даты выборов для заполнения вакансий в Международном Суде.

### 268(III). ИЗУЧЕНИЕ МЕТОДОВ СОДЕЙСТВИЯ МЕЖДУНАРОДНОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ В ПОЛИТИЧЕСКОЙ ОБЛАСТИ

А

#### ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ СИЛЫ ОБЩЕГО АКТА 26 СЕНТЯБРЯ 1928 ГОДА

*Генеральная Ассамблея,*

*намятуя* о возложенных на нее пунктом 1а статьи 13 и пунктом 1 статьи 11 Устава обязательствах содействовать международному сотрудничеству в политической области и делать рекомендации, относящиеся к общим принципам поддержания международного мира и безопасности, и

*принимая во внимание,* что сила Общего акта 26 сентября 1928 г. о мирном разрешении международных споров была умалена вследствие того обстоятельства, что упомянутые в Акте органы Лиги наций и Постоянная палата международного правосудия прекратили свое существование,

*принимая во внимание,* что указанные ниже изменения направлены, по существу своему, на восстановление первоначальной силы этого Общего акта,

*принимая во внимание,* что эти изменения будут обязательными только для государств, присоединившихся к соответственно измененному Общему акту, в их взаимоотношениях друг с другом и, следовательно, не затронут прав тех участвующих в этом Акте, в установленной на 26 сентября 1928 года форме его, государств, которые будут настаивать на его применении, поскольку он все еще имеет силу,

*порукает* Генеральному Секретарю составить пересмотренный текст этого Общего акта, со включением указанных ниже изменений и держать его открытым для присоединений к нему различных государств, присвоив ему наименование «Пересмотренного общего акта о мирном разрешении международных споров»:

*Изменения, подлежащие внесению в Общий акт 26 сентября 1928 года*

a) В статье 6 заменить слова «Исполняющему обязанности председателя совета Лиги наций» словами «Председателю Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций или, в перерывах между сессиями таковой, последнему Председателю».

b) В статье 9, в пункте 2 статьи 43 и в статьях 44, 45 и 47 заменить слова «Лиги наций» и «Лиги» словами «Организации Объединенных Наций».

c) В статьях 17, 18, 19, 20, 23, 28, 30, 33, 34, 36, 37 и 41 заменить слова «Постоянная палата международного правосудия» словами «Международный Суд».

d) Текст статьи 42 заменить нижеследующим постановлением:

«Датой настоящего Общего акта считается... (дата резолюции Генеральной Ассамблеи)».

e) Текст пункта 1 статьи 43 заменить нижеследующим постановлением:

«1. Настоящий Общий акт открыт для присоединений к нему членом Организации Объединенных Наций и государств, не состоящих членами Организации, ставших участниками Статута Международного Суда или получивших от Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций копию Акта для этой цели».

f) В пункте 3 статьи 43 заменить слова «Генеральный секретарь Лиги наций» словами «Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций», а слова «Собрание Лиги наций» — словами «Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций».

g) Текст статьи 46 заменить нижеследующим постановлением:

«Подписанный Председателем Генеральной Ассамблеи и Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций экземпляр настоя-